

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE GÜRCİSTAN HÜKÜMETİ ARASINDA BATUM ULUSLARARASI HAVALİMANININ ORTAK KULLANILMASINA DAİR ANLAŞMANIN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞU HAKKINDA KANUN**

*(Resmi Gazete ile yayımı: 20.3.2007 Sayı: 26468)*

**Kanun No**  
**5605**

**Kabul Tarihi**  
**15.3.2007**

**MADDE 1-** 14 Mart 2006 tarihinde Tiflis'te imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gürcistan Hükümeti Arasında Batum Uluslararası Havalimanının Ortak Kullanılmasına Dair Anlaşma"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

**MADDE 2-** Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

**MADDE 3-** Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

**Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gürcistan Hükümeti  
Arasında**

**Batum Uluslararası Havalimanının Ortak Kullanılmasına Dair Anlaşma**

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Gürcistan Hükümeti (bundan sonra "Âkit Taraflar" olarak anılacaktır) 7 Aralık 1944 tarihinde Şikago'da imzaya açılan Uluslararası Sivil Havacılık Konvansiyonunun tarafları olarak,

İşbirliğinin geliştirilmesi ve iyi komşuluk ilişkileri prensiplerini esas alarak,

İşbu Anlaşma kapsamındaki hizmetlerin ifası için Batum Uluslararası Havalimanının yeniden inşası ve modernizasyonunun gerekliliğini dikkate alarak,

Sınır geçiş ve gümrük prosedürlerini kolaylaştırarak Batum Uluslararası Havalimanının ortak kullanımını sağlama isteğiyle,

Aşağıdaki konularda mutabık kalmışlardır:

**Madde 1****Anlaşmanın Amacı**

1.1 Batum Uluslararası Havalimanı işbu Anlaşmanın hükümleri çerçevesinde yolcu, bagaj, kargo ve posta hizmetleri verir.

1 2 İşbu Anlaşmanın hükümleri, Anlaşmada öngörülen gerekli işlemleri Hopa Terminalinde yerine getirmeyen yolculara uygulanmayacaktır.

**Madde 2****Tanımlar**

Bu Anlaşmanın amaçları açısından, bağlam farklı bir anlam gerektirmedikçe,

a. "Şikago Konvansiyonu", 7 Aralık 1944 tarihinde imzaya açılan Uluslararası Sivil Havacılık Konvansiyonunu ifade eder ve (i) Şikago Konvansiyonunun 94. Maddesinin (a) bendi çerçevesinde her iki Tarafça da onaylanarak yürürlüğe giren değişiklikler ile (ii) Şikago Konvansiyonunun 90. maddesi çerçevesinde kabul edilen ve her iki tarafta da yürürlükte olan değişiklikler ve ekleri kapsar.

b. "Havacılık otoriteleri", Gürcistan için Ekonomik Kalkınma Bakanlığı ve Sivil Havacılık İdaresini, Türkiye Cumhuriyeti için Ulaştırma Bakanlığı ile anılan Bakanlık tarafından yetkilendirilen kişi ve organları ifade eder.

c. "Ülke", Şikago Konvansiyonunun 2. Maddesinde tanımlanan anlamı ifade eder.

d. "İşbu Anlaşma", Bu Anlaşmayı ve bu Anlaşmaya ilişkin değişiklikleri, ekleri ve ilave Protokolleri kapsar.

e. "Batum Uluslararası Havalimanı Hopa Giriş Salonu", Batum Uluslararası Havalimanının, Hopa Terminalinde gerekli muamelelerden geçen yolcu, bagaj, kargo ve postaların girişi için tecrit edilmiş bölümünü ifade eder.

f. "Batum Havalimanı Hopa Çıkış Salonu", Batum Uluslararası Havalimanının Hopa Terminaline gitmek üzere Batum Uluslararası Havalimanına gelen yolcu, bagaj, kargo ve postaların çıkışı için tecrit edilmiş bölümünü ifade eder.

g. "Hopa Terminali", Batum Havalimanı Uluslararası Salonundan çıkış yapan yolcuların uçuş öncesi ve sonrası işlemlerden geçtikleri, bagaj, kargo ve postalarını uluslararası ve Türk mevzuatına göre kaydettirdikleri Türkiye Cumhuriyetinde kurulu özel tesisi ifade eder.

h. "Özel Otobüs", Hopa Terminali ile Batum Uluslararası Havalimanı arasında yolcu, bagaj, kargo ve posta taşımaya tahsis edilmiş, üzerinde ayırt edici işaretler bulunan özel taşıtı ifade eder.

i. "Âkit Tarafların yetkili makamları", Gürcistan için, Gürcistan İçişleri Bakanlığı Devlet Sınır Güvenlik Dairesi ve Gürcistan Maliye Bakanlığı Gümrük Dairesini, Türkiye Cumhuriyeti için İçişleri Bakanlığı ile Başbakanlık Gümrük Müsteşarlığını ifade eder.

j. "Yolcular" işbu Anlaşma çerçevesinde, Hopa Terminali yoluyla Batum Uluslararası Havalimanına giriş yapan veya Hopa Terminaline gitmek üzere Batum Uluslararası Havalimanına inen yolcuları ifade eder.

### Madde 3

#### Terminaler Arasında Ulaştırma Düzenleyen Prensipler

3.1 Türkiye Cumhuriyeti veya üçüncü ülkelere giden yolcu, bagaj, kargo ve postalar, Hopa Terminalinde Türk mevzuatı çerçevesinde kayıt ve muamelelerden geçer ve Özel Otobüslerle Batum Havalimanına transfer edilir.

3.2 Türkiye Cumhuriyeti'nden veya üçüncü ülkelerden gelen Hopa Terminaline giden yolcu, bagaj, kargo ve postalar, Batum Havalimanında Özel Otobüslerle alınır ve Türk mevzuatı çerçevesinde işlemlere tabi tutulmak üzere Hopa Terminaline nakledilirler.

3.3 Türk mevzuatı çerçevesinde Hopa Terminalinde gerekli prosedürlerden geçen yolcu, bagaj, kargo ve postalar, Özel Otobüslerle Gürcistan sınırından (Sarpi Sınır ve Gümrük Kapısı) geçişlerinde ilave bir sınır geçiş veya gümrük işlemine tabi olmazlar.

3.4 Yolcu, bagaj, kargo ve posta taşıyan Özel Otobüslere, Batum Uluslararası Havalimanı sahasında, Havalimanının Havacılık Özel Güvenlik Birimi tarafından nezaret edilecektir.

3.5 Türk tarafı, yetkili makamları aracılığıyla, Özel Otobüslerin Hopa Terminalinden Gürcü-Türk sınırındaki Sarpi Sınır Kapısına gidişlerinin ve aynı şekilde dönüşlerinin konvoy halinde yapılmasını temin edecektir.

3.6 Gürcü tarafı, yetkili makamları aracılığıyla, özel otobüslerin Batum Uluslararası Havalimanından Gürcü-Türk sınırındaki Sarpi Sınır Kapısına gidişlerinin ve aynı şekilde dönüşlerinin konvoy halinde yapılmasını temin edecektir.

3.7 Taraflar, mevcut ulusal karayolu yasaları çerçevesindeki trafik işaretleri veya trafik kazaları aksini gerektirmedikçe, engelsiz ve mümkünse duraksamasız ulaşım sağlayacaklardır.

3.8 İşbu Anlaşmanın uygulanmasını teminen, Âkit Taraflar, Özel Otobüslerce kendi ülkelerinde trafik kazası veya başka bir kaza yapılması durumunda, yetkili makamları tarafından yolcuların, bagajların, kargonun ve postanın zarar görmemesini güvenliklerinin sağlanmasını ve gerekli ilave tedbirlerin alınmasını temin eder.

### Madde 4

#### Âkit Tarafların Yükümlülükleri

4.1 Hazırlanması ve imzalanması öngörülen aşağıdaki Protokoller işbu Anlaşma hükümleriyle uyum içerisinde olacaktır:

a. Âkit Tarafların yetkili makamları arasında, işbu Anlaşma ilkelerine uygun olarak yolcu, bagaj, kargo ve postaya ilişkin hizmetler ile kontrol ve kayıt işlemlerine yönelik detaylara dair Protokol.

b. Âkit Tarafların yetkili makamları arasında, işbu Anlaşma kapsamındaki yolcu, bagaj, kargo ve postanın Âkit Tarafların yetkili mercileri ya da üçüncü bir tarafça sınırdışı edilmesi durumunda uygulanacak prosedürlere ilişkin Protokol.

c. Batum Uluslararası Havalimanındaki uçuş emniyetinin, havacılık güvenliğinin ve müşteri ihtiyaçlarının sağlanmasına ilişkin konularda havacılık makamları arasında Protokol.

4.2 Madde 4.1'de belirtilen Protokoller ve ekleri işbu Anlaşmanın mütemmim cüzleri olacaktır.

4.3 İşbu anlaşmanın uygulanmasını teminen, Gürcü tarafı;

- a. Batum Uluslararası Havaalanında uygulanacak prosedürlerin Şikago Konvansiyonuna uygun olarak yerine getirilmesinden,
- b. İşbu Anlaşma kapsamındaki yolcu, bagaj, kargo ve postanın uçuş güvenliklerini teminen yeterli denetimlerin yapılmasından,
- c. Yetkisiz kişilerle temasın önlenmesi hususunda gerekli tedbirlerin alınması ve işbu Anlaşma kapsamındaki yolcu, bagaj, kargo ve postanın Özel Otobüslerle Gürcistan içindeki transferine refakat edilmesinden,
- d. İşbu Anlaşma kapsamındaki yolcu, bagaj, kargo ve postanın uçağa binişi ve ayrılışlarının sağlanmasından,
- e. Batum Uluslararası Havalimanı sahasındaki uçuş öncesi hava güvenlik kontrollerini ihlal eden yolcuların Türk tarafına gönderilmesinden,
- f. Yolcuların, bu maddenin 4.3'üncü paragrafının (e) fıkrasında tanımlanan ihlalleri yapmaları halinde, Türk tarafına tam bilgi verilmesinden,
- sorumlu olacaktır.

#### 4.4 İşbu Anlaşmanın uygulanmasını teminen Türk tarafı;

- a. Hopa Terminalindeki prosedürlerin Şikago Konvansiyonuna uygun olarak yerine getirilmesini,
- b. İşbu Anlaşma kapsamındaki yolcu, bagaj, kargo ve postanın sınır geçişi, gümrük ve diğer işlemler sırasında Türk mevzuatına göre yeterli denetimin yapılmasını,
- c. Yetkisiz kişilerle temasın önlenmesi hususunda gerekli tedbirlerin alınması ve işbu Anlaşma kapsamındaki yolcu, bagaj, kargo ve postanın Özel Otobüslerle Türkiye içindeki transferine refakat edilmesini,
- d. Batum Uluslararası Havalimanı sahasında uçuş öncesi güvenlik kontrollerini ihlal eden yolcuların iadesinin kabulünü,
- sağlamakla yükümlü olacaktır.

#### 4.5 Âkit Taraflar, kendi ulusal mevzuatlarına uygun olarak:

- a. Hopa Terminali ve Batum Havalimanı arasında hizmet veren Özel Otobüslerin ve şoförlerinin Sarp/Sarpi Sınır Kapılarından geçişi için gerekli izin prosedürlerini kolaylaştıracaklar,
- b. Söz konusu otobüslerin teknik durumlarına ve şoförlerin vasıflarına ilişkin gerekli kontrollerin yapılmasını sağlayacaklardır.

4.6 Gürcü tarafı uluslararası düzenlemeler ve Gürcistan mevzuatı kapsamında Batum Uluslararası Havalimanında gerekli tedbirlerin uygulanmasından sorumlu olacaktır.

4.7 Türk tarafı, uluslararası düzenlemeler ve Türk mevzuatı kapsamında Hopa Terminalinde gerekli tedbirlerin uygulanmasından sorumlu olacaktır.

4.8 İşbu Anlaşmanın uygulanması sırasında Âkit Tarafların ülkelerinde vuku bulan ihlallerin araştırma, soruşturma ve kovuşturmasına ilişkin kurallar, ihlalin gerçekleştiği Âkit Tarafın yürürlükteki mevzuatına uygun olacaktır.

### Madde 5

#### Uçuş Güvenliğine İlişkin Hükümler

5.1 İşbu Anlaşmanın maddeleri, Gürcü tarafının, Batum Havalimanının güvenliği için Şikago Konvansiyonunun 17 No.lu ekinde tanımlanan şekliyle (güvenlik-uluslararası sivil hava

cılığın yasadışı müdahalelerden/eylemlerden korunması), sivil havacılık güvenlik önlemlerini tam anlamıyla uygulama yükümlülüğüne aykırı olamaz.

5.2 İşbu Anlaşmanın hükümleri çerçevesinde Batum Uluslararası Havalimanı sahasında gerçekleştirilen teknik operasyon, ulaşım, teknik servis ve bunun dışındaki her türlü hizmet Batum Uluslararası Havalimanı Uçuş Güvenliği Hükümlerine uygun olacaktır.

#### **Madde 6**

##### **İstişare**

6.1 Âkit Taraflardan biri, işbu Anlaşmanın yorumlanması, uygulanması veya değiştirilmesi hususunda her zaman diğer Âkit Taraftan istişare talebinde bulunabilir. Âkit Taraflar arasında yapılabilecek istişareler, aksi kararlaştırılmadıkça, yazılı talebin alındığı tarihten itibaren 20 gün içerisinde başlatılacaktır.

#### **Madde 7**

##### **Anlaşmazlıkların Halli**

7.1 İşbu Anlaşmanın ya da işbu Anlaşmaya yapılacak değişikliklerin yorumlanması veya uygulanmasına ilişkin her türlü ihtilaf, ilgili havacılık ve/veya yetkili makamlar arasında doğrudan müzakereler ile çözümlenecektir. Söz konusu müzakereler, müzakere talebinin alındığı günden itibaren 60 günü geçmemek kaydıyla, en kısa sürede başlatılacaktır.

7.2 Bu Maddenin 1. paragrafında sözü edilen makamların bir mutabakata varamamaları durumunda ihtilaf, Âkit Taraflar arasında diplomatik kanalları aracılığıyla çözümlenecektir.

#### **Madde 8**

##### **Değişiklikler ve Düzeltmeler**

8.1 İşbu Anlaşmaya ilişkin değişiklik ve düzeltmeler bu Anlaşmanın mütemmim cüzü olacak ayrı Protokollerle yapılacak ve söz konusu Protokoller işbu Anlaşmanın 10. Maddesinin birinci fıkrasında belirtilen prosedürlere göre yürürlüğe girecektir.

#### **Madde 9**

##### **Yürürlükten Kalkma**

9.1 Âkit Taraflardan biri, herhangi bir zamanda işbu Anlaşmanın feshine ilişkin iradesini diğer Âkit Tarafa diplomatik kanallardan yazılı olarak iletebilir. Bu durumda, fesih bildirimini fesih süresinin bitiminden önce karşılıklı mutabakat ile geri alınmadığı takdirde, işbu Anlaşma fesih bildiriminin karşı tarafça alındığı tarihten itibaren 12 ay sonra yürürlükten kalkacaktır.

#### **Madde 10**

##### **Yürürlüğe Girme**

10.1 İşbu Anlaşma, gerekli onay prosedürlerinin tamamlandığına dair son bildirim diplomatik kanallar aracılığıyla alındığı tarihte yürürlüğe girecek ve bir (1) yıl süreyle yürürlükte kalacaktır.

10.2 İşbu Anlaşma, Âkit Taraflardan birisi Anlaşmanın feshi yönündeki niyetini bildirmedeği takdirde otomatik olarak birer yıl süreyle yenilenecektir.

#### **Madde 11**

##### **Sonuç Hükümleri**

İşbu Anlaşma, Hükümetleri tarafından tam olarak yetkilendirilmiş aşağıdaki imza sahipleri tarafından imzalanmıştır.

Tiflis'te 14 Mart 2006 tarihinde Türkçe, Gürcüce ve İngilizce dillerinde, bütün metinler aynı derecede geçerli olmak üzere, ikişer nüsha olarak düzenlenmiştir. Yorum farklılığı olması halinde, İngilizce metin geçerli olacaktır.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti  
Adına  
*Tuncer KAYALAR*  
Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarı

Gürcistan Hükümeti  
Adına  
*İrakli CHOGOVADZE*  
Ekonomik Kalkınma Bakanı

## BU KANUNA AİT TUTANAKLAR.

### Türkiye Büyük Millet Meclisi

Cilt	Birleşim	Sayfa
126	123	179
142	40	4
150	76	213:216, 219:230

I- Gerekeçeli 1306 S. Sayılı Basmayazı Türkiye Büyük Millet Meclisininin 76 ncı Birleşim tutanağına bağıdır.

II- Bu Kanunu; Türkiye Büyük Millet Meclisininin Tali Bayındırlık, Esas Dışışleri Komisyonları görüşmüştür.

III- Esas No. : 1/1223